

Published at 9 June 2025. Last revised at 5 August 2026

Table of Contents

- Introducción
- ¿Qué incluye el MXW70?
- Panel frontal
- Conexiones del panel trasero
- Conectarse
- Sincronización eléctrica
- Conexión mono
- Configuración avanzada
- Circuitos de protección
- Solución de problemas
- Especificaciones técnicas

Introducción

Últimaactualización: 16 de mayo, 202505:04. Revisión #10022

Esta guía está diseñada para facilitar al máximo la instalación y el uso de este producto. La información contenida en este documento ha sido cuidadosamente comprobada para su exactitud en el momento de la impresión; sin embargo, la política de Cambridge Audio es de mejora continua, por lo que el diseño y especi■caciones se sujetosa cambiar sin sinaviso.

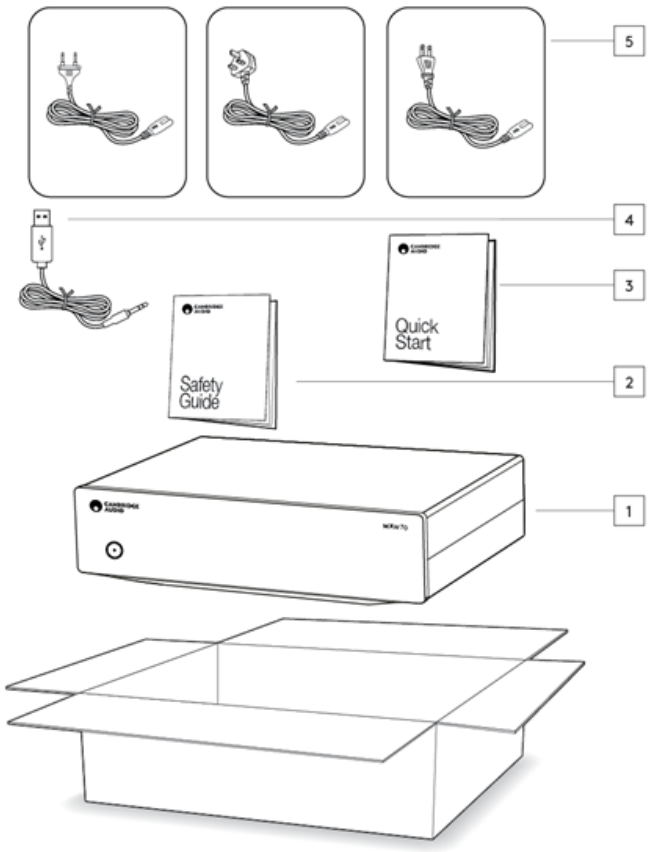
Este documento contiene de propiedad información protegida por copyright. Todos derechos reservados. No parte de este manual puede se reproduzca por cualquier medio mecánico, electrónico o de otro tipo, en cualquier forma, sin el permiso previo por escrito del fabricante. Todas las marcas comerciales y registradas trademarks son lapropiedad de su respectivamente propietarios.

©Copyright Cambridge Audio Ltd 2025.

Para recibir noticias sobre futuros productos, actualizaciones de software y o■ers exclusivos, asegúrese de registrar su producto en https://www.cambridgeaudio.com/register

¿Qué incluye el MXW70?

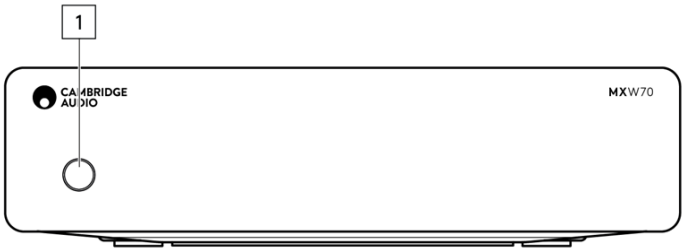
Dentro de la caja de su MXW70 recibirá:



1. Amplicador de potencia MXW70
2. Guía de inicio rápido
3. Guía de seguridad
4. Cable de activación
5. Cable de alimentación UK (Depende del país en el que se haya comprado el MXW70) Cable de alimentación EU (Depende del país en el que se haya comprado el MXW70) Cable de alimentación CU (Depende del país en el que se haya comprado el MXW70) Cable de alimentación JP (Depende del país en el que se haya comprado el MXW70)

6.

Panel frontal

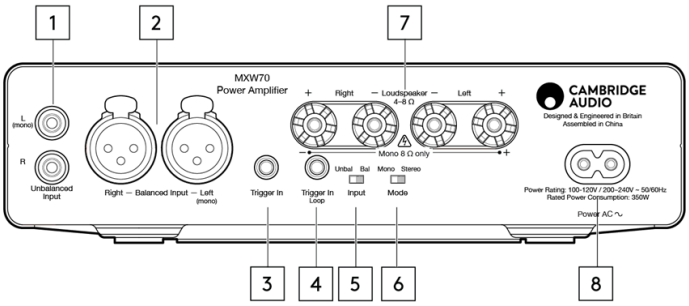


1. Botón de encendido. Botón de encendido
Cambia la unidad entre el modo de espera (indicado por un LED de encendido tenue) y encendido (indicado por un LED de encendido brillante). El modo de espera es un modo de bajo consumo (0,5 vatios). La unidad debe dejarse en modo de espera cuando no se utilice.

APAGADO AUTOMÁTICO (APD)

El producto pasará automáticamente al modo de espera tras 20 minutos de inactividad. Para activar o desactivar esta función, consulte la sección "Auto Power Down (APD)" de este manual para obtener más información.

Conexiones del panel trasero



1. Entrada no balanceada.

La entrada RCA no es balanceada.
Nota: en modo mono, sólo es necesario conectar el canal izquierdo (mono), el conmutador Mode debe estar en modo "Mono", Consulte la sección 'Conexión mono' de este manual para obtener más información.

2. Entrada balanceada
Para uso con conexiones XLR balanceadas. La conexión balanceada se recomienda para distancias largas (>2m) ya que ayuda a rechazar el ruido y las interferencias en el cable cuando se utiliza con otros equipos que admiten salida XLR .
Nota: en modo Mono, sólo es necesario conectar el canal izquierdo (mono), el conmutador Mode debe estar en modo "Mono".

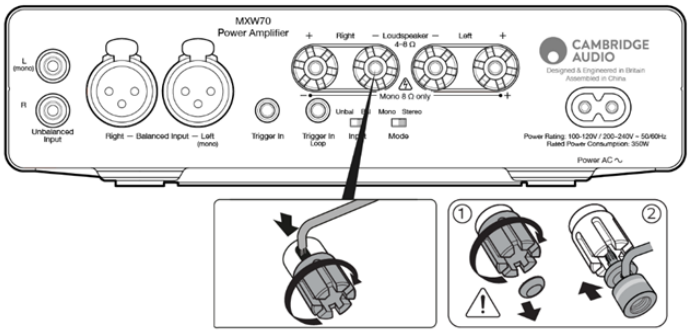
3. Trigger in
El MXW70 puede conectarse a la salida de control de disparo de un equipo de audio o domótica para controlar el estado de alimentación del MXW70. El nivel de entrada debe ser de 12V.

4. Bucle de disparo
El bucle de disparo transferirá los 12V desde la entrada de disparo, esto puede usarse para encender un segundo MXW70 u otro dispositivo.
Consulte la sección "Sincronización de alimentación" de este manual para más información. Conmutador de fuente de entrada no balanceada/balanceada - Seleccione dependiendo de si una fuente está conectada a la entrada XLR balanceada o RCA no balanceada.

Nota: No habrá sonido del amplificador si no se selecciona la entrada correcta. Si una fuente está conectada a la entrada balanceada, por ejemplo, asegúrese de que se ha seleccionado el interruptor balanceado.

6. Interruptor de modo de salida de altavoz (Mono/Estéreo)
El interruptor de modo alterna entre el modo Mono o Estéreo.

7. TERMINALES DE ALTAVOZ
Nota: Cuando utilice una clavija banana, asegúrese de que los terminales de altavoz están completamente apretados antes de insertar la clavija.



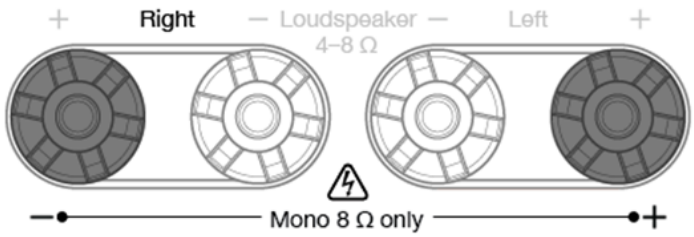
En modo Estéreo

Conecte los cables del altavoz del canal izquierdo a los terminales positivo y negativo izquierdos y los cables del altavoz del canal derecho a los terminales positivo y negativo derechos. El terminal rojo es la salida positiva y el terminal negro es la salida negativa.

Tenga cuidado de no dejar hilos sueltos que puedan cortocircuitar las salidas de los altavoces. Asegúrese de que los terminales de los altavoces están bien apretados para garantizar una buena conexión eléctrica. Es posible que la calidad del sonido se vea afectada si los terminales de los tornillos están sueltos.

En modo Mono

NOTA: el terminal rojo de la "Izquierda" es la salida positiva, el terminal rojo de la "Derecha" es la salida negativa.



8. ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN
Una vez realizadas todas las conexiones del amplificador, enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de corriente adecuada y enciéndalo. Su amplificador ya está listo para ser utilizado.

Su amplificador ya está listo para ser utilizado.

Conectarse

ALTAVOCES

Comprueba la impedancia de tus altavoces. Puedes utilizar tipos con una impedancia de entre 4 y 8 Ohmios en modo estéreo. Solo se admiten altavoces de 8 ohmios en modo mono.

Los terminales de altavoz de color rojo son positivos (+) y los terminales de altavoz negros son negativos (-). Asegúrate de mantener la polaridad correcta en cada conector de altavoz o el sonido puede volverse débil y "fásico" con pocos graves.

Nota: en el modo Mono, el terminal rojo del "Izquierdo" es la salida positiva, el terminal rojo del "Derecho" es la salida negativa.. consulta la sección "Conexión Mono" de este manual para más información.

UTILIZANDO CONEXIONES DE CABLE PELADO

Prepara los cables de los altavoces para la conexión retirando aproximadamente 10▣mm (3/8”) o menos del aislamiento exterior. Retirar más de 10▣mm podría causar un cortocircuito. Gira los hilos del cable firmemente para que no queden extremos sueltos. Desenrosca el terminal del altavoz, inserta el cable, vuelve a apretar el terminal y asegura el cable.

Nota: Todas las conexiones se realizan con cable de altavoz estándar.

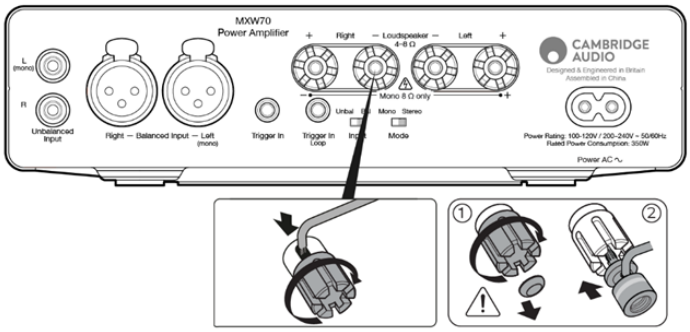


USO DE CONECTORES BANANA

Recomendamos utilizar conectores banana con nuestras unidades para establecer una conexión segura y garantizar que no haya hilos sueltos de cable que puedan causar ruidos o interferencias no deseadas.

Una vez que hayas pelado el aislamiento exterior del cable y trenzado los hilos como se indica a continuación, conéctelos de forma segura a sus conectores banana y empuja el conector lo máximo posible sin aplicar una fuerza excesiva.

Nota: Cuando utilices un conector banana, asegúrate de que los terminales de los altavoces están completamente apretados antes de quitarles el "pip" y, a continuación, inserta los conectores banana

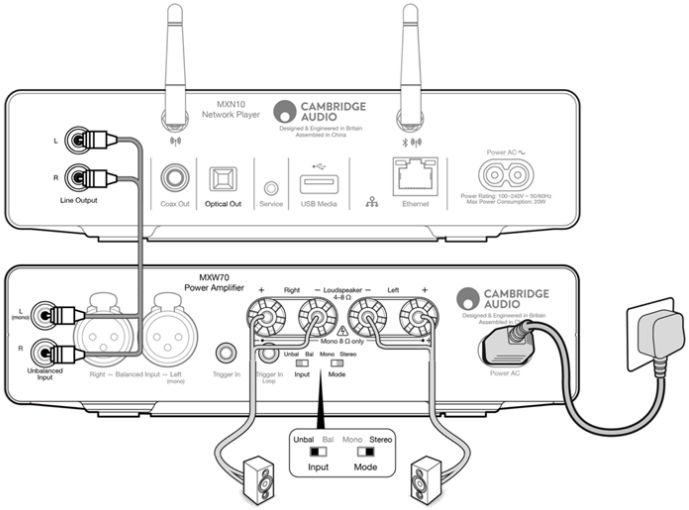


CONEXIONES ESTEREO

Las entradas analógicas deben conectarse a las salidas de previo de un preamplificador o amplificador integrado. Los diagramas siguientes muestran la conexión básica desde un preamplificador.

Entrada no balanceada

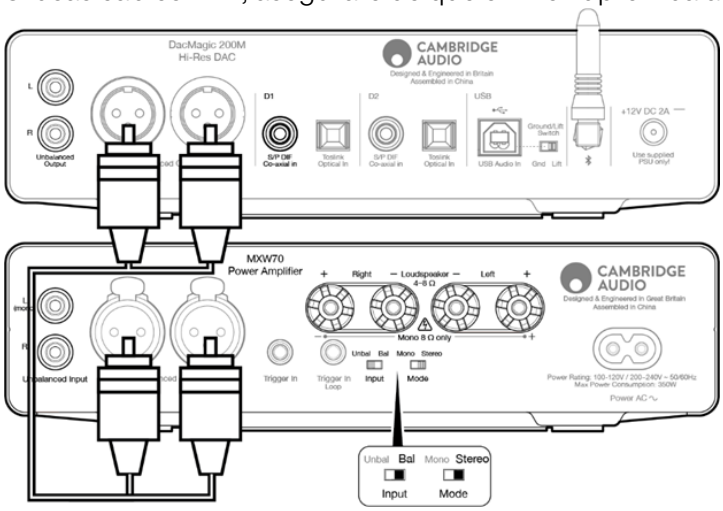
El uso de cables RCA le permitirá una conexión analógica no balanceada a tu MXW70.
Si usas cables RCA, asegúrate de que el interruptor "no balanceado" de tu MXW70 esté seleccionado.



Entrada balanceada

El uso de cables XLR te permitirá una conexión analógica balanceada a tu MXW70. Esto proporcionará una ruta de señal más limpia en comparación con una conexión RCA no balanceada, especialmente en longitudes de cable más largas, sin embargo el aumento en la calidad de audio que proporcionan es subjetivo cuando se utiliza en longitudes más cortas.

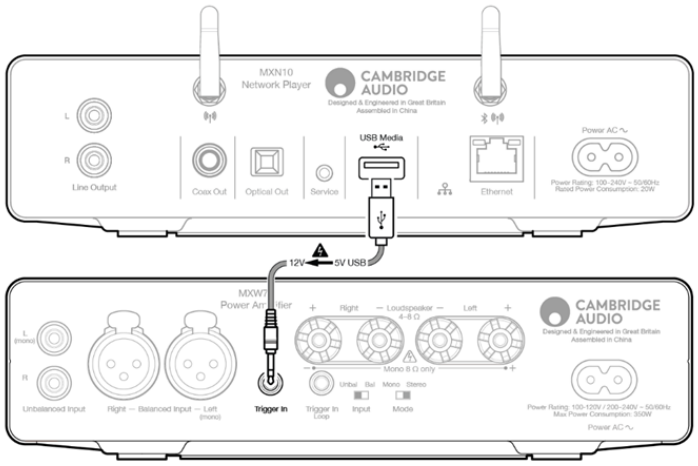
Si usas cables XLR, asegúrate de que el interruptor "balanceado" de tu MXW70 está seleccionado.



Sincronización eléctrica

ENTRADA DE DISPARO

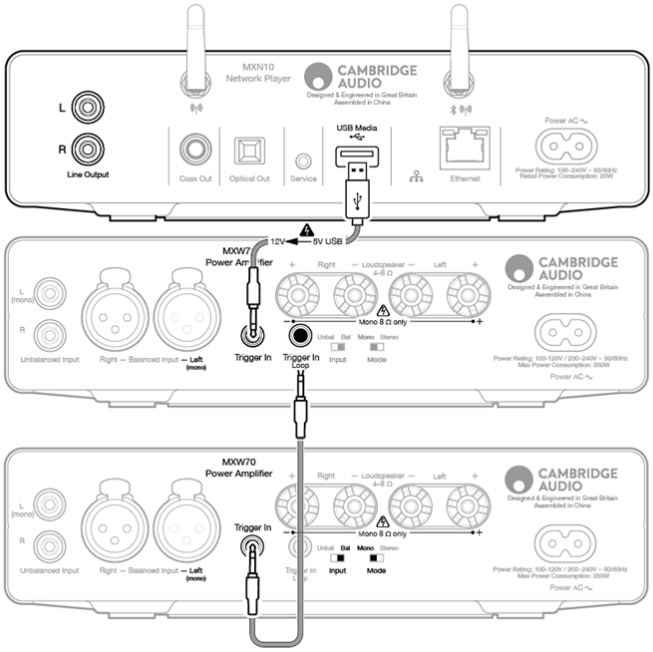
El MXW70 se suministra con un cable de entrada de disparo que se conecta al puerto USB A de cualquier producto de audio, permitiendo al MXW70 sincronizar el encendido/modo suspensión. Cuando enciendas/apagues tu producto, el MXW70 también se encenderá/apagará.
El siguiente diagrama muestra cómo utilizar el cable de entrada de disparo entre el MXN10 y el MXW70.



ENTRADA DE DISPARO EN BUCLE

La entrada de disparo en bucle pasará los 12 V de la entrada de disparo, por lo que se puede utilizar para encender el segundo MXW.
Para ello se puede utilizar un cable jack estándar de 3,5 mm (mono o estéreo).

NOTA: La entrada de disparo en bucle es diferente de una conexión de salida de disparo. El MXW70 no genera 12 V en la entrada de disparo en bucle.
Para usar la entrada de disparo en bucle es necesaria una fuente externa conectada a la entrada de disparo.



⚠ Para el cable de activación, evita conectarlo a otros puertos, ya que puede dañar la unidad.

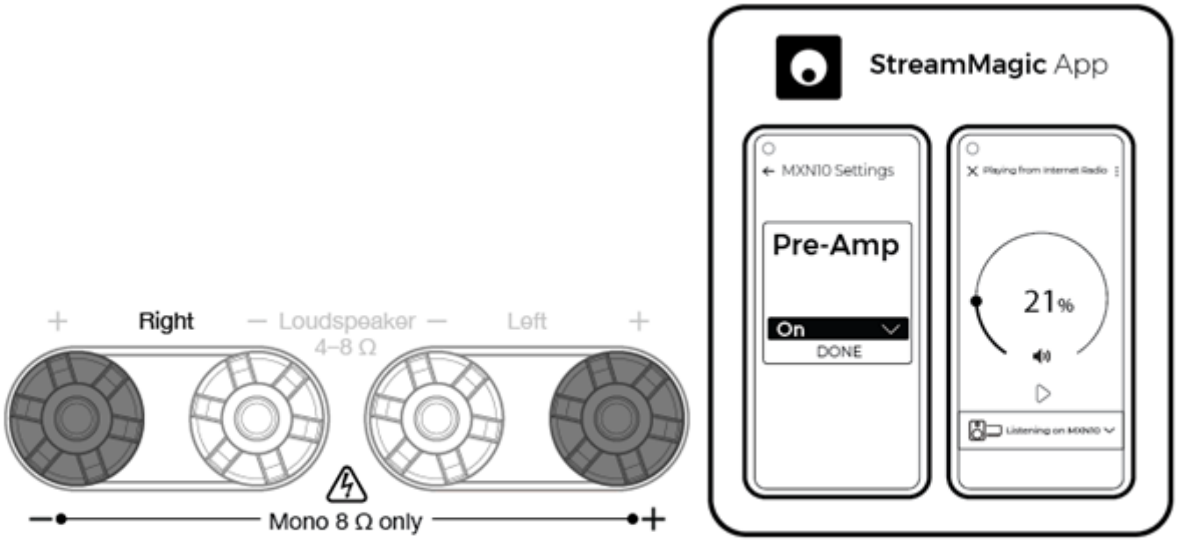
Conexión mono

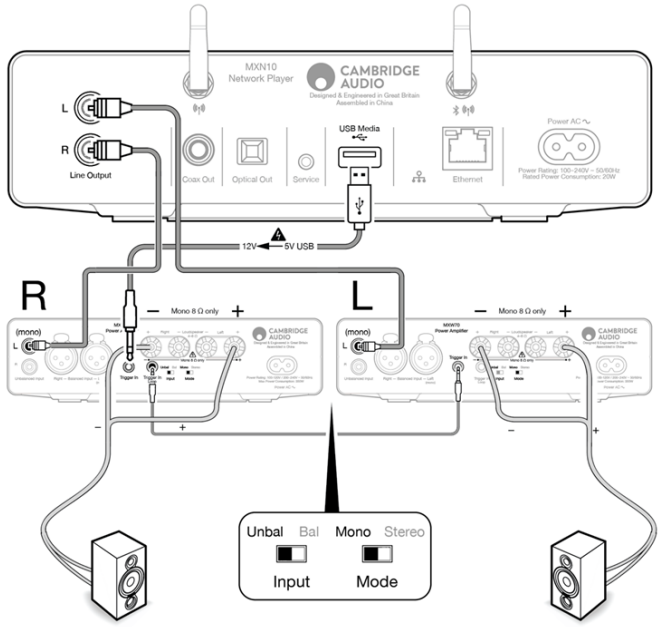
El modo Mono permite controlar el altavoz izquierdo con un amplificador y el derecho con otro amplificador.

Los amplificadores de potencia deben ser controlados por un producto en modo preamplificador (salida variable). De lo contrario, te arriesgas a una salida de volumen máximo que puede dañar los altavoces.

Conexión no balanceada en modo mono

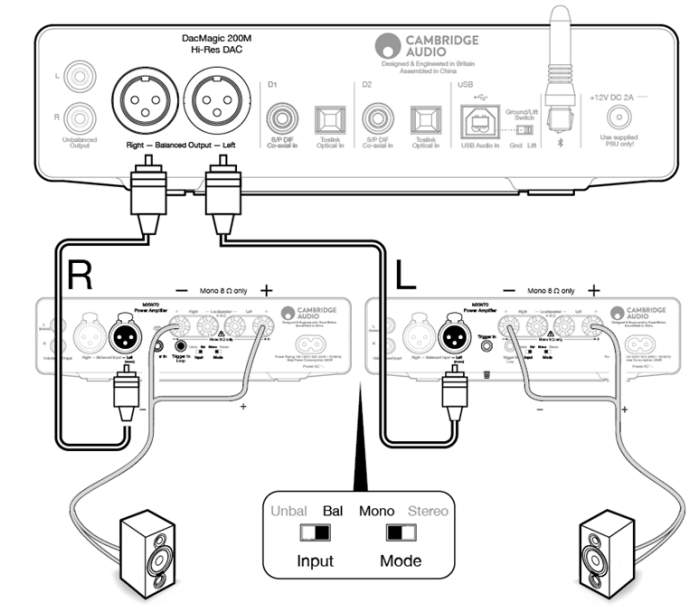
1.El siguiente diagrama muestra cómo manejar un par de MXW70 conectados a un MXN10 utilizando una conexión no balanceada.
2.En el modo Mono, solo se admiten 8 ohm y el terminal rojo del "Derecho" es la salida negativa.
3. Activa el modo Preamplificador en la aplicación StreamMagic, para asegurarte de que el volumen aumenta/disminuye de forma sincronizada.
4. Coloca el conmutador Modo en el modo Mono y asegúrate de que se ha seleccionado el conmutador no balanceado.



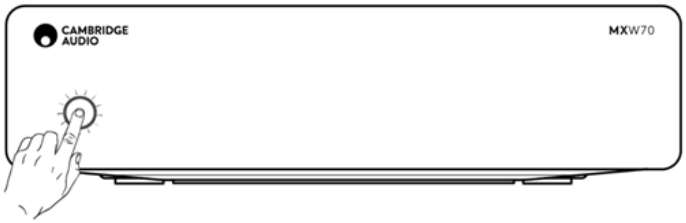


Conexión balanceada en modo mono

El siguiente diagrama muestra cómo manejar un par de MXW70 conectados a un DacMagic200M utilizando la conexión balanceada. Coloca el conmutador Modo en modo Mono y asegúrate de que el conmutador balanceado ha sido seleccionado.



Configuración avanzada



Apagado automático (APD)

El MXW70 se entrega con la función APD activada, que pondrá automáticamente la unidad en modo de suspensión si no se detecta ninguna señal de audio durante 20 minutos.
Para desactivar o volver a activar esta función, consulta las siguientes instrucciones.

Desactivar APD

Nota: Asegúrate de que el MXW70 está en modo de suspensión, lo que se indica solo con el LED de suspensión apagado.
Pulsa y mantén pulsado el botón de suspensión durante 5 segundos.
El LED rojo-blanco parpadeará alternativamente durante cinco veces y luego volverá al modo de suspensión

Activar APD/Para realizar un restablecimiento de fábrica

Nota: Asegúrate de que el cable de alimentación de CA del MXW70 está desenchufado y espera a que el LED de modo suspensión se apague antes de enchufar la alimentación de CA para realizar el restablecimiento APD o el restablecimiento de fábrica.

Activar APD (por defecto)

Pulsa y mantén pulsado el botón de modo suspensión durante 5 segundos mientras conectas la alimentación de CA
Parpadeará alternativamente el LED rojo-blanco durante cinco veces y luego volverá al estado de modo de suspensión

Para realizar un restablecimiento de fábrica

Pulsa y mantén pulsado el botón de modo de suspensión mientras conectas la alimentación de CA hasta que parpadee alternativamente el LED rojo-blanco.

* La función APD se activará.

Circuitos de protección

El MXW70 incluye circuitos de protección del ampli■cador para detectar fallos de sobretemperatura, desplazamiento de CC, recorte y fallo de la fuente de alimentación. Si se detecta alguno de estos fallos, el LED del botón parpadeará en rojo.

Pulsa el botón una vez para desactivar la indicación de protección, y vuelve a pulsarlo para volver a encender la unidad, cuando se haya eliminado el fallo.

CC



Se indica con 1 parpadeo corto en rojo seguido de blanco fijo.

MXW70 ofrece protección de altavoz si la salida del ampli■cador pasa a una tensión constante alta (CC) debido a algún fallo interno. Se trata de un fallo poco frecuente, aunque detectarlo protegerá tus altavoces de posibles daños.

Si se produce este fallo, ponte en contacto con su distribuidor para obtener servicio o con nuestro equipo de asistencia: https://www.cambridgeaudio.com/contact

Sobretemperatura



Esto se indica con 2 parpadeos rojos cortos seguidos de un blanco sólido

La sobretemperatura puede deberse a una combinación de niveles de escucha altos, altavoces de baja impedancia y ventilación insuficiente. Si la temperatura interna alcanza un nivel elevado, el ampli■cador pasará automáticamente a un modo de fallo para protegerse de posibles daños.

Si la impedancia de los altavoces es baja, la temperatura del ampli■cador puede aumentar más rápidamente ya que el ampli■cador está trabajando más.
Si el ampli■cador está montado en un mueble cerrado, la detección de sobretemperatura puede activarse/reactivarse tras un breve tiempo de escucha.

Deja que la unidad se enfríe durante 5 minutos antes de reanudar el funcionamiento normal. Comprueba si la impedancia del altavoz es adecuada para el modo de funcionamiento MXW70 seleccionado, y asegúrate también de que hay al menos 15 cm de espacio alrededor de la unidad para permitir la refrigeración por convección necesaria.
La unidad no reanudará el funcionamiento aunque pulses el botón de espera si la temperatura interna no ha alcanzado todavía un nivel seguro.

Fallo en la fuente de alimentación



Esto se indica mediante 3 parpadeos rojos cortos seguidos de un blanco sólido.

En el desafortunado caso de que la fuente de alimentación interna se averíe. Esto también puede ocurrir al desconectar el cable de alimentación mientras la unidad está encendida, o si hay un corte de energía repentino.

Si el problema persiste, ponte en contacto con tu distribuidor para el servicio de mantenimiento o con nuestro equipo de soporte técnico https://www.cambridgeaudio.com/contact

Recorte



Esto se indica con 4 parpadeos rojos cortos seguidos de un blanco sólido.

La unidad permitirá el recorte de salida durante un tiempo muy corto, ya que esto puede ocurrir ocasionalmente durante transitorios de música alta. La luz roja parpadeará rápidamente. En este caso, se recomienda reducir el volumen de la fuente.
Si la condición de recorte persiste, la unidad se apagará automáticamente para evitar daños en el altavoz.

Solución de problemas

No hay corriente

- Asegúrate de que el cable de alimentación de CA está bien conectado.
- Asegúrate de que el enchufe está bien insertado en la toma de corriente y está encendido.
- Comprueba el fusible del enchufe o adaptador.

No hay sonido

- Asegúrate de que la unidad no está en modo de suspensión.
- Comprueba que el componente fuente está correctamente conectado.
- Comprueba que los altavoces están correctamente conectados.
- Asegúrate de que se ha seleccionado la entrada correcta mediante el conmutador balanceado/no balanceado.
- Asegúrate de que se ha seleccionado el modo correcto mediante el conmutador Mono/Estéreo.
- Si es posible, utiliza cables de interconexión y cables de altavoz di erentes.
- Comprueba el control de volumen de tus dispositivos fuente para asegurarte de que no está silenciado.
- Comprueba con un dispositivo fuente alternativo.

No hay sonido en un canal

- Comprueba las conexiones de los altavoces.
- Comprueba las interconexiones.

Hay graves débiles o una imagen estéreo deteriorada

- Asegúrae de que los altavoces no están desfasados.

Hay un zumbido fuerte

- Asegúrate de que no hay interconexiones sueltas o defectuosas.

El LED del botón de suspensión parpadea en rojo

- Consulta la sección "Circuitos de protección" para ver los pasos a seguir para la solución de problemas.

Especificaciones técnicas

Última actualización: 10 de junio de 2025 05:05. Revisión n.º 10014

Potencia de salida continua:

- 2 x 70 W RMS a 8 Ohmios
- 2 x 125 W RMS a 4 Ohmios
- 1 x 250 W RMS a 8 Ohmios (Mono)

THD (sin ponderar):

- <0,015 % @ 5 W/8 ohm

Respuesta en frecuencia:

- 10 Hz - 30 kHz (-1dB)

Relación señal/ruido (ref 1 W a 8 Ohm):

- <110 dB (20-20 k bw)

Cosstalk a 1 kHz:

- <-82 dB

Entradas:

- Balanceadas, no balanceadas.
- Disparador de 12 v

Sensibilidad de entrada:

- 3,6 V (XLR mono), 1,65 V (RCA mono), 0,9 V (RCA estéreo), 1,9 V (XLR estéreo)

Salidas:

- Altavoces, salida de disparador en bucle de 12 v

Consumo máximo de energía:

- 300 W

Consumo de energía en modo suspensión:

- <0,5 W

Dimensiones:

- 56 x 215 x 215 mm

Peso:

- 1,65 kg